

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 " "
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Börmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtnak el.
 Késiratok nem adnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyitáskor minden garmond sor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 Minden egyes szó után
 100 szóig 2 kr.
 Azonfelül 1 kr.
 Kiemelt, díszbetűs körzettel ellátott hirdetésekért térmérték szerint, minden centiméter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

„Meddig késünk még a befásítással“?

kérdéshez válaszul néhány megjegyzés.

A néptanítókra felügyelő közegek miként látták be a népiskolákra a kertészkedésnek hasznos vagy veszélyes voltát, annak bizonyítékul idézem a tiszáninneni helv. hitvallású főtisztelendő egyházkerület 1880-ik év apr. 27—30-ik napján Miskolczon tartott gyűléseinek 95-ik sz. alatti határozatát, melyben kimondatik: hogy a kedélyek nemesítésére szolgáló faiskolák mindenütt berendeztessenek s erre az egyházak polgári hatóság útján is köteleztessenek.

Célhoz vezetőbbnek ajánlja cikkirő, ha a faiskolák kertészek kezelésére bizatnának, kik a nép megadóztatásából díjaztassanak. Itt látszik, hogy Kapitány ur nem sokat foglalkozik az adó ügyekkel; nem ismeri az egyenes és egyenetlen adók mennyiségét, azt gondolja, hogy ez lenne az egyedüli pótdó, melyet a maga javáért szíven fizetne — ily nemes célra irányult ügyért buzgólkodva adózó nép.

Miért adnánk egy kertésznek 300 forintot? ötven forintból bármely községi faiskolákert szépen berendezhető!... És ha mégis van valami kívánni való, az lehetne vagy 20 kézimunka erő évenként a községtől a nehezebb munkálatok végzéséhez. De továbbá: ha mint a cikk ajánlja a befásítás mielőbbi valószínűségét az által, hogy a vincellérképezdei ifjak lennének a községi faiskolák kertészei 300 frt díjazás mellett: Ennél még czélszerűbb és biztosabb mód is van rendelkezésünkre, nevezetesen: Lukácsi Aladár-nál 1 1/2 méter magas 2 éves oltványoknak darabja 8 kr, a 2 éves vadonoknak ezre 7

frt; 300 frtért kész oltványokat 3000 darabot lehet venni s már tíz év alatt mintegy 30,000 darab gyümölcsfával fog minden község és határa diszelegni; de ezen művelésnél is a néptanítónak kell a főszerepet elfoglalni, nehogy úgy legyünk a szóbeli tanításokkal mint Franklin a gipsztrágyáról tartott oktatásával, ... mert meg vagyunk irva: a példa hat, de a szóbeli oktatás elrepül!

Szada községre nézve beismerem, hogy igen derék polgára és egyházi előjárósága van és a mit faiskolája mellett eddig tett, helyesen és dicséretre méltó buzgalommal tette, de azért a tanító is elvégezhetné volna ott a teendőket, ha a kertészkedéshez kellő hajlammal és ügyességgel bírt volna; egyébiránt jövőre már itt is a tanító kezelése alá adatott a jól rendezett faiskola s megfogjuk látni, hogy egymás mellett ugy a fa- mint a szellemi iskolában hátramaradás nem lesz.

Nagyon szép intézmény is a népiskolák mellett a faiskolák fölállítása. És ha a tanítóképezdek képzett néptanítókkal fogják elárasztani édes hazánkat, kik képesek lesznek a népet a vallásos erkölcsben, az életre megkívántató tudományokban nevelni, a gazdaságot s kertészet terén vezetni, — nem fogják a néptanítóit lenézni, de édes szeretettel és tisztelettel karolni és boldogítani.

Ajánlja cikkirő, hogy „főurainkat, a megyék s városok előjáróit kellene megnyerni a befásítás ügyének“... Hiszen ez már régen meg van nyerve s el is követnek mindent, hogy kertjeik s földbirtokaik fákkal legyenek rendezve. De a népet kell e nagy-szerű műveletnek megnyerni, mely csak ugy érhető el legbiztosabb uton, ha már az ifju nemzedék a gyermekéletről nyeri erre a kellő utbaigazítást a néptanító példányszerű kezelése és vezetése mellett és így testben, lélekben anyagi és szellemileg erősítettven

a jó és szép tettekben nemesítettnek és épülnek.

Nem azért késik tehát a befásítás az éji homályban, hogy annak ügye a néptanítók kezébe tétetett. Nagyon illik a népiskola mellé a faiskola... Milyen szép Sárospatakon a főiskola előtt a szép kert?! Milyen szépen betudja rendezni a természetrajz jeles tanára a fűvész kertet?! Mert képzettsége, ügyessége és akarata is van hozzá, e mellett tanít is, könyveket is ír, családi örömeiben részesül s a barátságos társalgásokra is jut ideje. Engedelmet kérek, szabadjon itt ki mondanom, hogy én nem engedem az általam vezetett népiskolától a faiskolát elválasztani!!...

Ezek folytán a felvetett kérdést, meddig késünk még a befásítással nem hagyom felelet nélkül. Addig késünk, míg az országgyűlés ki mondja erre a határozatot, mely elrendelje, hogy 5 év alatt községek, országot, kertek, gazdasági és gyümölcsfákkal rendezve legyenek. Ezen rendelet értelmében intézkedni fognak a polgári s egyházi főhatóságok; minden egyes községnek kötelességévé tétetvén a szükségelt fák előállításáról gondoskodás, a felügyelők és néptanítók vezetése mellett készen lesznek a berendezett községi faiskolák, melyekből évenként meghatározott mennyiségű fák kiszolgáltatása követeltessék: egy megyei vagy járási felügyelő vezetése s rendezése mellett az ültetések közmunkaerő által végeztesse, — ezen feügyelet talán összeköthető volna a utibizottsággal; miután pedig ez által a teendők több fáradságot és munkát követelnek, magától értetik, hogy a munkatétel javadalmazása is a jelenben utibiztosok járadékánál még egyszer annyira emeltessék, hogy ezen állomásra azon szak-képzett egyének — kik lehetnek vincellér-

T Á R C Z A.

Divatos dolgok.

(Olyan csevegés-féle)

Farkas Bertalan-tól.

Divatos dolgok!

Biz ezeknek bővíben vagyunk. Az ember nem is tudja, hol, min, vagy kin kezdje... Valóban zavarba jönnek, szép olvasónóm, ha kegyeddel nem volnék szemközt.

Nos, ha ugy tetszik: vegyük tehát szemügyre szép kegyedet. Különbö — ha ismét ugy tetszik — helyettesítheti magát más széppel. A helyettesítés ugy is divat a mai világban; nem csak akkor ha pertári megjelenésről van szó, de még akkor is, ha a férj véletlenül, no igen: egészen akarata ellenére blazirttá válik, mi sem természetesebb ilyenkor, mint hogy egy kevésbé blazirt dandy házi barátta avattatik fel! Ez ugyan természetessége mellett, egy kissé furcsa is; de hát divatos, kérem. Tetszik tudni — a XIX-ik század modern szelleme! ez sokat megfejt.

Tehát — ha ugy tetszik — vegyük szemügyre szép olvasónóm, szép kegyedet. Szemei... (bocsánat a poetai ambícióért, hogy ezeken kezdem, de ez is így divatos) igen: szemei buzavirágosak; vastag, tömött hajtekercei feketék, mint a sötét éjféli; hosszú árnyas szempillái... azok sem engednek semmit a fekete éjszakának.

Aztán van még kegyeden több olyan báj is, a mit én bátor voltam magamnak megjegyezni, így például: azok a márvány-fehér gömbölyű arcocskák, a melyeknek üdéségéről, az a két, rájok lehellet — piros róza tanuskodik, — meg aztán nyulánk, szép termetét minden nagyítás nélkül hasonlíthatom a hajlékony nádszálhoz, lábacska-iról pedig elmondhatom, hogy sylphid alá való volnának..

És, uram fia! szép kegyed ezt nem tudja, vagy nem akarja tudni. Arról a szép arczról nem hiányzik — a puder, azok a piros arczrózsák afféle „kendőzés“-nek vannak kitéve; hajlékony derekán a mider szerfölött fontos szerepet játszik, (mindezt közlékeny szobaczcizusától tudom) s hatyru keble halmainak fel- s alá emelkedniök valóban nem kis fáradságba kerül; hát még azok a sylphid alá való lábacska!... azok valósággal japáni gyerek-czipőkbe vannak bepréselve s a „steckli“- legalább is két és fél hüvelyk alattok. (Uj mértékkel mértem volna; de még idáig nem tudtam tisztába jönni a méterrendszerrel.) Ezt emberségtudó suszterja közölte velem.

Nos, kérem szépen, szép kegyed erről ugye — nem tehet? mert hiába mindez így divatos.

A divatnak hódol most az egész világ, ezt fogja kegyed mondani s valóban jól mondja, — én meg csak annyit teszek hozzá, hogy még a sziv sem ér semmit, ha nem — divatos. Igen bizony! szeretni is divatosan kell.

Erre, — ha kegyes lesz megenyedni — mondok egy példát.

Hol volt, hol nem volt... Paff! majd ugy kezdtem mintha valami Tündér Ilonáról akarnék

regélni. (No, hiszen, a mi azt illeti, az én ideálom is tündér volt.)

Elég az hozzá, hogy volt valahol egy szép leány, a ki már éppen a huszadik tavasz virágait szagatta, midőn a szerencsétlen szerencse utamba állította, vagy az én utamat hozzá vezette. A mint szép kegyed parancsolja!

Ennek a husz éves szépségnek is buzavirág színű szeme volt: árnyas szempillái s hosszú, tömött hajfürtei feketék, miként a sötét éjféli. Ép ugy, mint szép kegyednél. Arczán a rózsák is megvoltak; termete sugár, karcsu; lábai iczi-piczik... Épen ugy, mint szép kegyednél.

Csak az volt a különbség, hogy nem akart még szebbnek látszani, mint a minőnek az isten megteremtette s épen ez tetszett meg nekem benne. Hanem hát, ha nem adott semmit a divatra külsőleg, rettenetes nagy hibája volt — mint később megtudtam — belsőleg. Divatos volt a — szive.

Az én tündérem azokkal a buzavirág színű szemekkel a mily hamar meghódította az én bárány-szelid szivemet (persze, az ilyet nem is nagy manőver meghódítani) ép oly könnyedén megbüvölt egy Mársít is. Akkor még nem szerepeltek kolozsvári Rüstow-ok; ha véletlenül szerepelnek, ugy talán nem lettek volna oly kapósak Mars fia az olyan divatos szívi hölgyek előtt, mint az én tündérem is volt.

Vajha, csak az enyim lett volna! Dehogy!

Dél előtt én térdeltem előtte, délután meg a katona bácsi. Egyik reggel én küldtem a virág buquette-ot, másik reggel meg a katona bácsi. Egyik estve én szürcsölgettem a theát a buzavi-

képezdét végzettek is — pályázhatnak és léphessenek.

Ilyen intézkedés után nem fog késni a befásítás; a faiskolák maardhatnak a néptanítók kezében; tíz év alatt gyümölcsös kertté, mondhatni paradicsommá alakíttatik kedves magyar hazánk.

Mely is, hogy úgy legyen, szivből kívánom!!

M. Bartha János,
néptanító.

Miért nem világkereskedelmi czikk a magyar bor?

A „Borászati Lapok“ folyó évi 12-ik számában feltett ezen kérdést könnyű lesz megoldanunk, ha sikerült annak valódi okát felfedeznünk; nem felesleges azért a feltett kérdéssel bővebben foglalkozni.

Szerény véleményem szerint ezen jelenség egyik fő oka abban rejlik, hogy Magyarországon kevesen foglalkoznak borkezeléssel és kivitellel, szóval, Magyarország bortermelői képességéhez képest, nem bír kellő számú borkereskedővel.

Allításomat azzal vélem indokolni, ha hivatkozom Franciaország és a rajna-vidék borszármazására, Franciaországban a bor par egyedül a nagy számú kisebb nagyobb borkereskedőházak, pezsgő- és cognagyárak által előidézett terjedelmes forgalom következtében már rég ideje oda fejlődött, hogy az a nélkül is leggazdagabb bortermőország nem volt képes többé a forgalomnak megfelelő mennyiségű bort producálni, mely okból petiotizálás útján belfogyasztásra és olcsó külkereskedésre szánt mesterséges bor (petit vin) állították elő; de sokszor még az sem elég a szükséglet fedezésére, és akkor az élelmes francziák vevők megtartása céljából azon szomszédállamokból fedezik szükségletüket, hol legkedvezőbb feltételek mellett vásárolhatják a borokat, mint 1878 és 79-ben Magyarországon is, és azokat átadomítva különféle franczia czimfeliratokkal ellátva, sokszor a bor származás helyével is, saját terméként eladják.

A rajna-vidék borkereskedői nemcsak rajna-melléki borokkal kereskednek, mivel forgalmuknak megfelelő mennyiségű bor nem is terem ott, hanem ők is azon szomszéd országok és államokból fedezik szükségletüket, hol a borok legkedvezőbb feltételek mellett szerezhetők be, és az így összevásárolt borokat háziasítás útján egyenlősítik és oda idomítják, hogy azok a mindenkori czimfeliratnak megfelelő jelleggel birjanak; így Franciaországból nagy mértékben szállítatik oda a közönséges és petiotizálás útján nyert igen olcsó, nyers, veres bor, mely festanyagban többnyire igen gazdag, de fanyarsága és savanyúsága miatt majdnem ihatatlan, de ezen borok a pfalzi sima, vörös és fehér borokkal való összeháziasítás útján oda idomíttatnak, hogy azokat a vevők különféle franczia vignetták alatt teljes megalégedéssel fogyasztják.

A bécsi borkereskedők a savanyu ausztriai borokat testes és édes magyar borokkal való összeháziasítás által értékesítik, a csekély számú magyar borkereskedők azon szerencsés helyzetben

vannak, hogy szükségletüket mindenkor itthon fedezhetik, különösen fehér borokban; a különböző vidékekről összevásárolt borok solid kereskedők által szintén oda idomíttatnak, hogy czimfelirataiknak megfelelő jelleggel birjanak, az így kezelt és kereskedésbe bocsátott borok elég kelendőségben és elismerésben részesülnek.

Sem Franciaországban, sem bárhol másutt e világban nem terem évről-évre mindig egyforma minőségű bor, hanem egyenlősíteni kell azt összeháziasítás útján; ezen művelet keresztülvitele azonban mindig a kereskedő feladata lévén; minél nagyobb számú borkereskedő van egy bortermő országban, annál nagyobb mennyiségű egyenlő borokkal is fognak ott rendelkezni.

A világkereskedelemben a franczia borkereskedéssel versenyezni, még Franciaország kedvezőbb földrajzi fekvésétől is eltekintve, mindig nehéz feladat lesz a magyar borászatra nézve, mivel utóbbinak számtalan akadálylyal kell küzdenie a franczia boriparral szemben.

Franciaország veres boraival meghódította a világpiacot, mert kedvező éghajlata mellett, és festanyagban gazdag, kék szőlőfajtáinak tenyésztésével képes majdnem minden évben nagymennyiségű sötétzsinű veres bortermést producálni, holott a mi később érő és festanyagban szegényebb, máskülönbén kitünő kadarka szőlőink csak jobb években szolgáltatnak elegendő, sötétzsinű, veres bort, és annál fogva csak ritkán dicsekedhetünk veres boraink készletével.

(M. Föld.)

Kremer Fülöp,
orsz. közp. pinczemeszter.

A gálszécsi hangversenyéről és bárlól.

Gálszécs, 1881. május 30.

En úgy tudom, hogy ha valaki hangversenyéről vagy bárlól kellő szakértelemmel kíván referálni, annak legalább is két iskolába kellett légyen járnia: a Mozart, meg a Fipsz iskolájába.

Az egyik iskolában műérzékét kellett tökéletesíteni, hogy gyönyörrel élvezhessék a művészi előadást, — a kitünően sikerült fortét, mezzofortét, pianót, forte pianót, pianissimo és fortissimo, a ritenutót, sostenutót, staccatót és dolcét, con fuoco, adagió, calandó és strettót, az allegrot, crescendót, ritartandót, piu mossot, recitativót, a stringendót, con dolore, morendó, risolutó, espressive, conmotó, diminuendó, forzandó, smorzandó, con forsa, accelerandó, scherzandó, agitató, dolcissimo, con amima, rallentandó, appassionatót, — audantét és leutót; — mert csak ha élvezni tudta, — szóltat azokról méltányolva. A másik iskolában pedig Fipsz ur előlójának titkait kellett ellesnie; — mert különben miként mondhatja el a kíváncsi kérdezőknek, hogy Y. urnó, vagy Z. kisasszony hóféhér, türkiszké, ivoire, rose tremière, bleu de lac. Vesuv, Nil, lavande, giroflé, vin de champagne. couleur de chair, or, vagy bleu faience, brokát, damaszt, krepp, tüll, illusió, gaze, vagy velour frappé toilettet viselt, — el' Alencon fodrokkal, plüsh folyondárral, arany, ezüt, gyöngyhimzetü tablirk, vagy chemillia rojtall?..

Ha pedig valaki csak körülte járt annak a két iskolának, akkor ne vegyen tollat a kezébe,

Már nem emlékszem, hogy olvastam-e vagy hallottam. Különbén az is meglehet, hogy rosszul olvastam vagy rosszul hallottam. Elég az hozzá, hogy eszembe jutott. Ez a történet ugyan nem illik a keretbe, mikor az ember divatos dolgokról fecseg; de abban a reményben, hogy szép kegyed mosolyog egyet s én láthatom gyöngyosor fogát s vissza képzelhetem magamat abba a boldog időszakra, mikor az én büvös tündérem fogsorát bámulhattam, — tehát ebben a kecsgetőt reményben elfecsegem azt a régi történetet. Különbén is olyan iczi-piczi, mint egy divatos csók.

A tudóst — ha jól emlékezem — Buridánnak hívták. Annak a kedves állatnak pedig, mely tudósunk egyedüli gazdagságát képezte, becsületes neve ez volt, hogy: számár.

Buridán ur, nagyon természetes, hogy sok nagy és nevezetes dolgokon törte fejét egyszerűen, mint ezt az ő bölcsészi pályája eleje szabta. Nem csuda azért, ha mélységes gondolatai közben nem tudta magának elképzelni, hogy azt az értelmes, áldott jó természetű állatot, mely neki oly kedves vagyona volt, hogyan nevezheték el — számárnak!...

A nemes állat bölcsességét tehát minden áron próbára akarván tenni, kipányvázta s mellette egy oldalról egy köteg sarjut, más oldalról pedig szénát kötött. Majd meglátszik a számár bölcsesség!... Melyikhez nyul elébb?... És a türelmes állat nem tudván magát a választásra elhatározni, a két csomag takarmány közt szerencsésen — „megdiccsült“

hanem csak tapsoljon azokkal; — a művészek szerény emberek. — azzal is megelégednek... A nőknek pedig az is elég, ha megcsodálják őket!!...

És én megis fogadom ezt a jó tanácsomat; — de azért minek tartanám meg? — Mert hiszen, ha ez a sok és nagy tudomány, egy kis városi reporter ismeretkőren nem belül esik, azon még csak csodálkozni sem kell... de azon sem ám, ha a közvetlen benyomás okozta gyönyört, — másoknak is elmondva — újból élvezni óhajtja!...

* * *

1881. május 8-ika ünnep volt nekünk; az ünnep pedig az örömnappa s mi ez örömnappa büszkének leszünk; mer megmutattuk a világnak, hogy a Muzsák csókjából minekünk is jutott!...

A május 8-ára tervezett hangverseny csakugyan megtartott, oly nagy számú és diszes közönség előtt, aminőhöz nekem Gálszécsen szerencsém még nem volt. A Casino épület különben elég rideg terme, a rendezőség fáradságos munkájának folytán, az est ünnepélyességéhez méltón, lehető csinosan díszített. A közönség a kitűzött 7 óra után pár percczel már együtt volt, ezzel is jelét akarván adni szives érdekltségének s mi ezt javunkra is irtuk!... Fél 8 órakor, a kis tereméből az emelvényre nyíló ajtón jöttek be a daltársulat tagjai, számszerint huszonketten, követvén őket karmesterük, karján vezetve be a szinte közremöködöt és az első számmal a zongorakíséretet teljesített Neher Emilia kisasszonyt. A program első száma: „Őseink emléke“ Huber Károlytól. A kart egy sikerült baritonszólv vezette be... Két másodpercnyi szünet s aztán karmesterünk kezében megvillant az a fényes ébenfa páczikó s mi kigyuladt arczzal rázendítettük, hogy „hej Rákóczy, Bercsényi, Bezerédy!“ Hogy miként s minő hatással énekeltünk, azt az a tapsvihar mondta meg, a mely reá következett. Azt hittük, hogy azok a falra akasztott tüzlőtűsiskok mind reánk repülnek, de azok maradtak nyugton. Hanem azok helyett repült felénk egy olyan óriási virágcsokor, hogy két tenoristának munkát adott, míg azt felemelték. A nyert tapsokon szépen megosztozánk s aztán visszavonultunk. A virágcsokrot pedig egy rögtön alakult juri oda ítélte Neher Emilia kisasszonynak, ki azt művészi játékaival leginkább kiérdemelte.

A második szám: Fauszt „Keringő“ zongorára átírva Lisztől. — A közönségnél mély csend — minden szem egy pontra irányul s ezen a ponton egy daltársulati tag karján Obláth Riza k. a. jelenik meg s abban a pillanatban minden kéz megmozdult, s mintha egy Gygas ütött volna tenyerébe, óriási tapstól rezgett meg a terem. A közönség tudta, hogy e taps s a gyönyörűn gyönyörűbb virág ki lesz érdemelve... Könnyed tartással foglalta el helyét s mi egy művésznőt láttunk játszani magunk előtt. A játék után az előbbi taps; a művésznő arcát a befutó pir s az ajkán kélt diadalmosoly glóriával övezte körül!...

A harmadik szám: „Meditation“ Gounod Károlytól, gordonkára, zongorára és harmoniumra, az előbbi jelenetet láttuk ismétlődni; Obláth Vilma és Neher Emilia k. a. jelentek meg s a művészi tökélyvel kivitt játékok gyönyörrel töltötte be mindegyikünk lelkét...

Dehát föl lehet-e ezt róni annak a szegény számarának?!

Csodálhatja-e az ember a Buridán számarát?...

Csak úgy melleleg eszembe jutott, hogy annak a szegény állatnak, meg az én és a Marsfi közös tündérünknek sorsa között is van némi hasonlatosság.

Tehát mégis beillett a keretbe ez a kis mese. Csakhogy a Buridán nemes állatja nem divatból szenderült jobb létre; a mi közös tündérünk pedig divatos szivének köszönheti, hogy két szék közt maradt.

Egyébiránt mi célja van a szerelemnek? Ugy-e bizony, házasság a vége?

Az égre kérem szép kegyedet! dehát minek az?... Mikor az is olyan mód nélkül divatos.

Ösmertem egy becsületes friseur embert. Talpig becsületes volt — mondom. Csakhogy egy kis gyöngeségben szenvedett. Azokat a parányi kis fulkagylókat (vagy legalább az egyiket) legyen kegyes szép kegyed számhoz közelébb tartani. (Bizony isten, nem gondolok csókra.) Sugni fogok. Egy gyöngéje volt: szeretett... (csak halkan, csak halkan) szeretett — kimaradni. Tudja kegyed, egy a vig cimborák közt..

Ha haza került: a sarkon forduló kis friseur né piros kacsója a cséphadaró szerepét vette fel, persze már ekkor az életrevaló nyelvecske sem vesztegelt.

Piff! Friseurünk czifferblattja majd ki ment a helyéből. Dejszen olyan becsületes, jó, türelmes férj volt! Csak a bajszán csavarított egyet, aztán annyit tett hozzá: „hát ez már mi?“

A negyedik szám: Fiss moll „Kápolna“ Kreuzertől, előadta a dalárda.

Az ötödik szám: Fesca Sándor 6. számú triója, zongora, hegedű és gordonkára. A gordonkát a daltársulat karvezetője nt. Bittner Elek ur, a hegedűt pedig Bittner József ur játszták; — a tapsból oroszán részt kaptak, — megis érdemelték s a közönség szívesen ösmerte be, hogy mesterek állanak előtte. Bittner Elek urat, tisztelőinek egyike egy gyönyörű virágkoszorúval lepte meg, széles rózsaszín selyemszalaggal, ezüsttel átvarrva rajta: „Bittner Eleknek“.

A hatodik szám; „Viharban“ Dürrertől.

A hetedik szám: „Bethoven L. II. symphoniája“ zongorán négy kézre, hegedűn és gordonkán; a zongorát játszták Obláth Riza és Vilma k. a.

A nyolcadik szám: „Ez a világ“ magyar népdal.

A kilencedik és utolsó szám: nyitány a „Büvös vadász“-ból, Weber k.-tól, zongora, harmonium, hegedű s gordonkán; zongorán Obláth Vilma k. a. harmoniumon Neher Emilia ki a. s hogy mindannyi kitünően sikerült. hivatkozunk a közönség részéről oly eclatáns módon nyilvánított meglepedésre.

Hangverseny után a közönség az étkező termekbe vonult. — Ne csudálkozzunk rajta; — a művészet csak a léleknek nyújt tápot. Azután meg ha Apolló isten volt, Ceres is az volt, mért ne áldoznánk neki! A fiatalabb papok meg papnőknek pedig ugyis volt rá gondjuk, hogy ez az áldozat csak olyan „villás reggeli“ formában mutattassék most be...

Terpsychore tehát nem sokáig várt reánk; a teremből kiömlő fénysugár s a kihallott csábos zene hangok gyors elhatározást szültek: Cerest a faképnél hagytuk. Bevonultunk... oh örökre megfejtethetlen titka az emberi szívnek, miért dobogsz gyorsabban, midőn e küszöbön tullepsz; miért érzed örömet, vegyest félelemmel!...

Egy fehér rózsának öltözött kis papnő először áldozott. Le sem ülhet. Szabod kérem nagy-sád!... Ajkán néma mosoly kél, szemeiben ébredő tűz, arcán pir lángja gyúl... Kéz a kézben, — s a két szív egymás fölé hajolva dobogta el azt, a mit mi nem tudunk... S talán nem is fogunk tudni soha?!

Az öröm, a jókedv általános, — mindenik kivette belőle a részét; még egy hivatlan vendég is érkezett, megosztolni azon; nem az ajtón jött be, hanem az ablakon, — a napsugárt láttuk bebámulni azon. Ez a vendég azért jött, hogy haza vigyen minket.

Terpsychorétól búcsút vevén, kértem, engedné meg, hogy eláruljam azokat a kik őt imádják; és ő megengedte: Ime a névsor: ifj. Farkas Lajosné (Ujhely), b. Fischer Gusztávnő, Kádas Miklósné, Malcher Gusztávné (Bacsó), Nemthy Józsefné (Kohány), Obláth Mórné, Schvarcz Árminné, Spilenberg Józsefné és Zaycsek Ignácné (Csákány) úrnők; a minórum gentiumból pedig: Balogh Margit (Ujhely) Malcher Berta (Bacsó) Neher Emilia, Nemthy Ilona (Kohány) Obláth Irén, Obláth Riza, Obláth Vilma, Tischler Gabi (Ujhely), Vályi Emma (Ujhely) és Zaycsek Irén (Csákány) kisasszonyok.

A cséphadaró a másik oldalról villant meg.

Paff! Ekkor meg a másik czipferblatt akart a helyéből kiugrani.

Friseurünk, a békés férj, a másik bajszán csavarított egyet. „Hát ez már megint mi?“

Jah, édes friseur ur, ez bizony divat! Háborus korszakot élünk. Gondoljon vissza ön Plevnára, meg Szerajevóra: ott még nagyobb „attaqu“-ok is előfordultak. Ön még szerencsés.

Dehát mi a legdivatosabb? kérdehetné tőlem végre szép kegyed.

Mikor azt hirtelik egy nőről, hogy ötven ezer forintot tart meg, akkor kisül, hogy két zérus hiányzik: ez körülbelül a leg... Pardon! Még ennél is van divatosabb. — Lángoló szerelemből nősülni s a boldog házasság első hetében arra a meggyőződésre jutni, hogy a fiatal kis menyecske másra — kacsintgat. Nézzen szét szép kegyed, nem ez a legdivatosabb?! De ha meggyőződött erről, legyen szíves azonnal elfelejteni.

S most ha haragszik hosszas fecsegésemért: kiadhatja számomra az utat. Ha soká untattam, önzésből tettem, mert a szép kegyed buzavirág színű szemeiben akartam gyönyörködni. Ez ugyan nem igen divatos; de nekem, lelkekre mondom jól esett, tudja én nem tartozom a divathősök közé. Csak arra igen igen szépen kérem: ne „kendőzze“ magát. Ugy szép a virág, ha rajta van az eredeti himpor.

Miután pedig úgy a hangverseny, valamint a bál, az alakulandó Gálszécsi tüzoltó-egylet javára rendeztetett, — úgy hiszem, nem lesz szerénytelenség tőlünk, ha e sorokban, úgy a hangversenyben és a bálban részt veteknek, nemkülönben a rendezőségnek is, a most még nem létező tüzoltó-egylet nevében őszinte köszönetünket, s azon tőlünk jöhető legjobb kívánságunkat fejezzük ki, — hogy soha se égjen meg a házuk!

K. E.

Különfélék.

A trónörökös-pár menyegzője napján városunk mindenik vallásfelekezetenél isteni tiszteletek tartottak. A rom. cath. nagytemplomban főt. Prámer Alajos ur nyolcz személyből álló segédlettel misézett. Az ünnepélyes istentiszteleten a közhivatalnokok s tisztviselők is nagy számmal voltak jelen.

Eljegyzés. Kranzthor Jakab Homonna város derék fiatal jegyzője s lapunk felvidéki tudósítója, f. hó 1-én jegyezte el Wohl Albert Sárospataki birtokos kedves és szép műveltségű leányát Mariskát.

Rudolf koronaherceg menyegzője alkalmából a Sátoralja-Ujhelyi kir. törvényszék által kegyelemre ajánlott öt rab közül véletlen emberölésért 6 hónapra elítélt Bók Imre János kinek még három hónapja volt hátra, — a S. a.-Ujhelyi kir. járásbírósnál pedig súlyos testi sértés vétsége miatt két havi fogházra ítélte Trjója Mihály kapott kegyelmet. Az egész országban 191. egyén részesült a legmagasabb kegyelemben.

Tűz volt vasárnap délelben a Dianna fürdő, szomszédágában s két ház égett le.

Multkori közleményünk kapcsán föl kell említenünk: miszerint kettős gyilkossággal vádolva volt Némethy István Brüsszelben tartózkodó honfitársunk édes atyjához közvetlenül érkezett távirat szerint, az ottani esküdtszék által teljesen felmentetett.

A Kárpát egylet beszékdalji fiókjának f. évi május 7-én Munkácsra tartott választmányi ülésében a kiállítási bizottság Siegmeth Károly titkár úr elnökele alatt magát a következő tagokkal egészíté ki: Tomcsányi Gyula úr főerdész Ungvárról, Köröskényi Egyed úr szolgabíró Szobránczról, Wolfsgrüber István úr gépészmérnök S. a.-Ujhelyből s dr. Scholcz Ede úr Munkácsról. Elhatározottat továbbá hogy tekintettel arra miszerint a legszegényebbek is módja legyen a kiállítást megtekinthetni, a bemenet ingyenes lesz.

Kedden estefelől jótékony meleg eső köszöntött be hozzánk, mely, mint az estvel vendégre szottak mondani, meg is hált nálunk s három napon keresztül majdnem szakadatlanul itatta a hosszú szárazság folytán megszomjuhozott földet. Most már csak a meleg napokra vonatkozó óhajításunk teljesüljön s akkor a természet hangosan fogja hirdetni, hogy itt a tavasz egész gazdagságában s szépségében.

Legközelebbi számunkban, mint valami igen derék dolgot említettük fel azt, hogy hitvány járdáinkra is felvirradt valahára s a rajtok évek hosszú során támadt kátyukat feldozgatják befelé. Hát bizony „el szóltuk“ magunkat, mert ezen renoválás oly szánalomra méltó, primitiv kömüvesi tndományról tanuskodik, a minővel talán a lappoknál is lehetne találkozni. Mégha csak a felhasználást is lehetne találni. Mégha csak a felhasználást is lehetne találni. Mégha csak a felhasználást is lehetne találni.

A Budapest felől érkező vonatok csütörtök estve s pénteken reggel elmaradtak, ennek oka az volt, hogy Miskolcot ismét árvíz veszély fenyegette s a vasuti töltések is sérelmet szenvedtek.

A gazdasági kiállításhoz a „Vörös ökör“ vendéglő udvarán már folynak az előkészületek. A kiállítás első napján, vagyis folyó hó 28-án estve, mint már mult számunkban is jeleztük hangverseny lesz, második estve a műkedvelők Várady Antalnak a „Tör“ című vigjátékát fogják előadni.

Értesítés felkéretnek azon t. urak és urnők a kik a folyó évi májushó 28-án tartandó hangversenyre meghívóra igényt tartanak és még eddig ilyet nem kaptak, hogy az iránt a gazd. egylet elnökségénél jelentkezni sziveskedjenek s az részökre azonnal ki fog szolgáltatni. A végrehajtó-bizottság.

Gyászhir. Farkas Gyula m. k. pénzügyminiszteri számtiszt, városunk szülötte f. h. II-én Budapesten hosszas szenvedés után elhunyt.

Házi fejelem és annak határai. A legfőbb itélőszék teljes ülési határozatában kimondotta, hogy a gazdát cselédje ellen megilleti a házi fejelemi jog-ügy, hogy az annak gyakorlatában

elkövetett könnyű testi sértés miatt büntetésnek nincs helye. Ha azonban a gazda által okozott testi sértés 8 napnál tovább tartó egészségháborítást okozott, büntetendő, mint az a legfőbb itélőszéki ítéletből is kitünik.

A czeplédi szövészeti tanműhely vezetője Csik Lajos ur, mint értesülünk a vidéken is befogja mutatni egyes uri családoknak az intézet szövetmintáit megtekintés és esetleg az azokból való megrendelés céljából. Hazafias közönségünk kétség kívül figyelmére fogja méltatni e gyártmányokat, melyeket a fáradhatatlan vezető csakis azon célból árusít el ilyen módon, hogy a begyült összegekből az intézet nagyobb arányokban szereltesse fel. Nem kereskedelmi utazó ő, hogy a mutatkozó hasznat magán érdekek kielégítésére fordítsa, hanem hogy minél közvetlenebbül győzze meg a közönséget a hazai ipar fejlődéséről. A közelebbi gazd. kiállításon mindazon szövetminták is ki lesznek állítva, melyeket a nyiregyházi családok rendeltek meg.

Katonai kedvezmény. Mint olvassuk, mindazokra nézve, kik a tornászban jártasak és ennek végzéséről jó osztályzatot, illetve tornázási képességet tudnak felmutatni: ezentul a három évi katonai kötelezettség csak két évig terjed. E kedvezmény behozatalával oly lendületet nyer a tornaügy, a minőt különben nem nyert volna évek alatt, azokivül e kedvezmény ösztönözní fogja a fiatalogot már a gyermek éveken s lesz az uj nemzedékből erős, kitaró katona.

A s.-a.-ujhelyi gör. szert. kath. egyházkerületi néptanítói köre.

Folyó évi májushó 30-ik napján tartandja meg általános tavaszi közgyűlést az e kerületbe tartozó Velejte hitközség elemi néptanodájának helyiségében.

E gyűlésre a többek közt a következő tárgyak fognak felvetetni:

1. Micsoda és mely feltételek mellett töltheti be egy népnevelő a maga hivatalát a legjobban?
2. Melyik a leggyakorlatibb mód és eljárás a magyarnyelv tanítására a nem magyar ajku népiskolákban?
3. Egy pár mintaelőadás a „beszéd- és értelemgyakorlatok“ a főbb tételeiből.
4. Az irvaolvasás tanítása körüli előnyökről.
5. A négy alapművelet legkönnyebb és legsikeresebb tanítási módjáról.
6. A faiskolák szükségessége s azoknak mikénti kezelése.
7. A méhészet körüli szükségesebb tudnivalók.
8. Több egyleti ügy megvitatása.

Miután a nevezett gyűlést több közhasznú s a jelen haladó kor keretébe vágó tárgy fogja képezni, ez okból tisztelettel kéretnek a népnevelés iránt érdeklődő tanügybarátokat és tanferfiak mennél számosabc megjelenésre.

S. a.-Ujhely, 1881. május 12.

Bigán Mihály,

e. jegyző.

Közgazdaság.

Emőd, 1881. május 3.

A magyar francia biztosító társaság a „Közgazdaság“ f. év aprilis 30-án megjelent számában felhívja a t. gazdaközönség figyelmét azon újabb kedvezményekre, melyeket a jégbiztosítás terén ez idén a gazdaközönségnek kivételesen engedélyez, kedvezménykép hozván fel a következőket:

a) „biztosítási ajánlatokat jégverés ellen is elfogad hat évre úgy, hogy a 6-ik ingyen év legyen“; valjon van-e a föld kerekességén oly gazda, ki magát hat éven keresztül biztosíthatná arról, hogy gazdalkodásában az időszaki viszonyok folytán változások ne álljanak be, valjon előre tudhatja-e, hogy egy és ugyanazon földjén 6 éven keresztül aránylagos termés leend, meghatározhatja-e már májusban, hogy ősszel mit fog vethetni? avagy biztosítva van-e a felől, hogy vetései elemi csapások, mint rozsdá, vízaradás, fagy, egér rágás stb. által tönkre nem tétetnek? ezen kérdésekre nyugodt lelkiismerettel minden értelmes józan gondolkozású fő határozott tagadást találand válaszul s épen ebből kifolyólag felette visszaának fogja találni a terményeknek jég ellen 6 évre való biztosítását akkor, midőn a kétéis jövő reményében, előlegesen is s nagyon valószínű saját kárára a fél magát díjak fizetésére köti le csak azért, hogy egyik, vagy másik társulatnak bevételét szaporítsa; — egészen más természetű lévén a tüzbiztosítás, miután az épületek egy helyben 6—10 sőt több éven keresztül is egy állapotban maradnak; az ezuttal tett engedmények által tisztán a biztosító közönség jóhiszeműségének kiaknázása s a díjbevételeknek a felek érdekeinek mellözésével való szaporítása czéloztatik.

Kedvezménykép hozza fel továbbá b) pont alatt azt is, hogy kártérítés alkalmával az előlegesen megállapított egységi árak maradnak irányadók, bár legyen a piaci ár ezen egységi áraknál alacsonyabb; ezen intézkedés nem előny, nem kedvezmény a gazdaközönségre, miután az ki a biztosítási viszonyokat jól ismeri, tudni fogja, miszerint a biztosított árak és a lezárt piaci érték közötti különbséget kár esetén a kártalanítandó termény mennyiségéből fog levonásba hozni.

Valjon a jég elleni biztosítással nem azt akarja-e elérni minden reális gazda, hogy kár esetén a valódi értékkel kártalaníttassék? Valjon a biztosító társaságok azért alakultak-e meg, hogy eltekintve a tulajdonképeni biztosítás eszméjétől, a felek részéről nyereszkeskedés tárgyát képezzék? Ellenkezéleg miután minden önzert gazda teljes megelégedést és jóindulatot nyilváníthat oly társulat irányában, mely kár esetén a valódi értéket, a jégverés alkalmával piaci árak figyelembevételével megállapítva a biztosított felet akként kártalanítja, mintha a jégvert termény a tulajdonos által lett volna áruba bocsátva; ez az eljárás, ez a valódi biztosítás célja.

A magyar francia biztosító társaság azonban jónak látja a valódi értéken felül, még hasznos is ígérni a közönségnek, azon tapasztalásból indulva ki, miszerint, ha már a tavaly nyújtott „feldij fizetés engedménye” kellő sikert nem eredményezett, megpróbálja a közönséget, ezáltal valószínű azonban, még kevesebb sikerrel, ily kedvezményekkel maga részére hódítani; ezáltal mintegy kimutatva azt, hogy nevezett tár-

saság még mindig a kezdet nehézségeivel küzd, és szilárdságáról biztos szó még nem lehet.

A c) pont alatti kedvezmény, nevezetesen kárbecslésnél az elnök választás körüli nehézségek esetén elnököt az illetékes bíróság nevez ki, legkevésbé sem kedvezmény, miután az esetre, ha a bíróság két tagu, az ugysem törvényes választott bíróság, ha pedig 4 tagból áll, az elnököt a felek kölcsönös megegyezése hiányában az 1868. évi 54. t. cz. 503. §-a értelmében, ugys tehát a magyar francia biztosító társulat külön gratiája nélkül is az illetékes bíróság nevezi ki.

A d) pont alatti engedmény ugyanis, ha a vetést aratás közben éri jégverés, aratás megszakítás nélkül folytatható, egy próbaterület meghagyása mellett” szintén nem új előny a biztosító közönségre, miután ezen állítólagos kedvezményt minden reális alapon nyugvó társaság már régóta alkalmazza, sőt az „első magyar általános biztosító társaság” ily esetben a feleket — netalán nagyobb károk kikerülése céljából — az aratás további folytatására kötelezi is.

Ezekből kifolyólag látható, hogy ezen felhozott kedvezmények nem a biztosító közönség előnyére, hanem csakis arra szolgálnak, hogy a gazdaközönség járatlansága mellett a társaság díjbevételei képzelmű elnyök lekötése által szaporíttassanak; a nagyérdemű gazdaközönséget azonban sokkal gyakorlatibbnak ismerem, semhogy ily ajánlatok folytán magát jégbiztosításra, egyik vagy másik társaságnál 6 évre előlegesen lekösse, s az idej jégbiztosításnál az ily látszólagos kedvezményekre legkisebb súlyt is fektessen.

Weltner Mór,

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Tekintetes szerkesztő ur!

Mint hogy b. lapja 18. számában a t. m. kedvelő urak csakis négy előadásról számoltak a „Mukányi” számadásra vonatkozólag a szbiró hivatalhoz beterjesztett számadásra utalván: a t. pártoló és érdeklő közönség teljes megnyugtatására szives készséggel tudatjuk, hogy a szbirói hivatalban levő „Mukányi”-féle számadás — tüzetesen átvizsgálván — helyesnek találtuk.

S.-a.-Ujhely, 1881. máj. 11.

M. t. sz. urnak

tisztelettel:
Többen.

Nyilttér.

MATTONI-féle

BUDAI KIRÁLY KESERÜFORRÁSOK

Deák Ferencz-forrás, Hunyady Mátyás-forrás,
Szt.-István-forrás, Gróf Széchenyi István-forrás

Mattoni és Wille, Budapest.

Kapható minden gyógyszerárban és asványvizkereskedésben.

10-14

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORUTH ELEMER
Főmunkatárs: FARKAS BERTALAN.

H i r d e t m é n y e k.

Cs. kir. kiz. szabadalmazott

Patent disz evőkészlet.

A patent disz-evő-készlet a legújabb, legegyszerűbb és legjobb mindennapi használatra. Feltétlenül szebb éke egy háztartásnak. Az alább felsorolt evőeszköz minden darabjában mint kés, villa, kanál stb. a leg-sikerültebb utánzata a drágaköveknek mint: Amethyst, Opal, Saphir, Rubin és Smaragd van foglalva. Valamennyi itt jelzett tárgy egészben ezüst fehér ércből áll s azt évek hosszu során használatközben is megtartja. Az alább felsorolt tárgyakért 10 évi jótállás vállaltatik. Következő 24 db. patent disz-evőeszköz ára összesen 3 frt 75 kr. és pedig:

- 6 darab Patent disz-asztali kés.
- 6 " Patent disz-asztali villa.
- 6 " Patent disz-evőkanál.
- 6 " Patent disz-kávéskanál.

Az összes 24 darabnak mesésen olcsó ára csak 3 frt 75 kr., melyért hogy ezüstfényű arad írásbeli jótállás vállaltatik. Ezen evőeszköz-készlet 48 dbnak vételénél ehez készült disz Cartonban küldjük meg és pedig az összes 48 dbot 7 frtért. Ezenkívül: egy darab Patent disz levesszedőkanál 50 kr.; tejszedő, patent 35 kr.; főzelék-kanál, súlyos patent 45 kr.; nagy tálcza 90 kr.; 1 tejes-kanna, középnyag 2 frt 50 kr.; 1 thea-kanna, középnyag 3 frt; 1 ezukor-szelence, fedővel mintázott 2 frt 40 kr.; disz asztali gyertyatartó, magas, gothizlésben 1 pár 2 frt 25 kr.; ugyanaz finom véséssel 3 frt 25 kr.; só-és borstartó 60 kr.; ecet- és olaj tartó, 2 részben metszett kristály üveggel 3 frt 50 kr.; négyes 4 frt 75 kr.; gula alakú asztali gyufatartó 1 frt 20 kr.; burnót-szelence, vésve rugó-fedővel 1 frt 25 kr.; üveg-dugasz, tréfás alakokkal 3 drb. 60 kr. Ezekon kívül sok ezer másféle tárgy tíz évi jótállás mellett, ugy kitűnő minőségű, mint fehéren maradásuk tekintetében.

Megrendelések postai utánvét mellett, vagy az árak előleges beküldése után a leggyorsabban teljesítetnek. — Levelek címzése:

Blau & Kann, General-Depositaire,
Wien, I., Heinrichshof.

NB. Ezer köszönő és elismerő irat áll írodánkban betekintés végett. Utánzatok és hamisítások törvény szerinti büntetettnek.

10-10

Pályázati hirdetés.

A beregszászi ev. ref. egyház tanácsa népközlői tanterem s több tanítói lakosztály részére 91 méternyi hosszu épületnek tervszerinti építését határozván el, ennek eszközése céljából ezennel pályázat nyitattik. A vállalkozni kívánó szakértők felhivatnak, hogy a Beregszászban 1881 év május 24-én délelőtt 10 órakor a ref. lelkész lakon tartandó s zárt ajánlattal összekötött nyílt verseny tárgyaláson megjelenni sziveskedjenek.

Az 5% bánom pénzzel ellátott zárt ajánlatok 1881. május 24. d. e. 10 óráig tiszteendő Kallós Tivadar ref. lelkész urhoz Beregszászba küldendők, ugyanitt az építkezési tervrajzok, műleírás s árlejtési feltételek is megtekinthetők.

Az egyház-tanács fentartja magának a jogot, hogy a tett ajánlatok s ígérek között bár melyiket fogadhassa el, esetleg újabb árlejtést is tartasson.

május 11. 1881. Beregszász.

1-1

Az egyháztanács.

Bolthelyiség kiadás.

A főutcán 501. számú házban két bolthelyiség és egy raktár azonnal bérbeadó.

Bővebb értesítést ad Deutsch Józsefnő háztulajdonos.

1-2

„MARGIT“ gyógyforrás viznek

növekvő fogyasztása a víz kétségbevonhatlan gyógyhatásának következménye és szerencsés vegyiösszetételének bizonyítéka. Mint unicum különös előismerést vivott ki **ceskély szabad, de gazdag félig kötött szén-sav** tartalma.

Gyógytani tekintetben kiterjedt alkalmazást nyer általjában a **légző-, emésztő és húgyszervek** hurutus bántalmainál.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Hamisítások elkerülése tekintetéből figyelmeztetik a t. cz. közönség, szükségleteit csak jól ismert helyekről beszerezni.

Megrendelések intézendők:

Dr. Karlóvszky utódai

„Margit“ gyógyforrás igazgatóságához

11-14 Munkács mellett.

H i r d e t m é n y.

Van szerencsém ezennel a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy a birodalom legrégebb 1822 óta fenálló hazánkban előnyösen ismert

Triesti kir. szab. Azienda Assicuratrice biztosító intézet főügynökségét S.-a.-Ujhely és vidékére átvettem, fel levén hatalmazva

tűz-, jég- és életbiztosítási

ajánlatoknak a legmértányosabb feltételek és legjutányosabb díjak melletti felvételére.

Ennek folytán tisztelettel bátorodom a nagyérdemű biztosító közönséget felkérni, miszerint mindennemű biztosításait általam közvetített sziveskedjék, biztosítván arról, hogy megbízásaimnak gyorsan és pontosan megfelelni, szigorú kötelességemnek fogom tartani, valamint, hogy esetleges károk mindenkor a legmértányosabb módon fognak elintéztetni.

1-3

Tisztelettel

KORMOS ARMIN.

Magyar-Franczia biztosító részvény-társaság

(alapja 8 millió forint teljesen befizetve négy millió forint aranyban.)

Alólírt s.-a.-ujhelyi főügynökség felhívja

a t. gazdaközönseget vetései jégbiztosítására.

A magyar-franczia biztosító részvény-társaság idei árszabási módja a tavalyihoz teljesen hasonló, a t. gazdaközönség, ha vetései jégkárt nem szenvedtek, ez idén is a szabályszerű

dijaknak csak felét fizeti

kár esetén, de csakis a károsult tablaktól a szabályszerű díjak másik fele után fizetendő, de csakis 5% felüli kárnál.

A magyar-franczia biztosító részvény-társaság a t. gazdaközönség előnyére az idén következő újabb kedvezményeket nyújtja:

a) biztosítási ajánlatokat jégverés ellen is elfogad hat évre úgy, hogy a 6-ik évet a gazda ingyen élvezi.

b) Itt következő egységi árakat állapított meg, melyek a kártérítés alkalmával irányadók maradnak, még akkor is, ha a piaci árak a kár idején alacsonyabbak is, u. m. Buza 12 frt, rozs 10 frt, árpa 8 frt stb. Ezen árakon belül a biztosítás tetszés szerint eszközölhető.

c) A kárbecslésnél, az elnök választás körüli nehézségek esetén, elnököt az illetékes bíróság nevezi ki.

d) Ha a vetést aratás közben éri jégverés, az aratás megszakítás nélkül folytatható, egy próba terület meghagyása mellett.

Kitűnik ebből, hogy a magyar-franczia biztosító részvény-társaság idei jégbiztosítási díjai is absolute olcsóbbak és feltételei kedvezőbbek mint bármely más társaságnál.

Bővebb felvilágosítást nyújt és biztosítási ajánlatokat elfogad az alantírt főügynökség, valamint helybeli és vidéki ügynökei.

A magyar-franczia biztosító részvény-társaság

s.-a.-ujhelyi főügynöksége:

LÖVY ADOLF.

2-3

Az erdőbényei fürdő

megnyitása.

Van szerencsém a t. cz. közönység tudomására hozni, miszerint az erdőbényei fürdőt 6 évre bérbe vevén, mint a mult évben úgy ezután is minden igyekezettel rajta leszek, hogy ezen

kitünő gyógyhelyen

mely árnyas erdő közepén, kies és védett fekvésénél fogva a légzőszervi bántalmakban szenvedőkre nézve sikeres klimatikus gyógyhelynek bizonyult s melynek timsós-vasgáliczos forrása a csúzos, köszvényes, vérhiányon alapuló s kivált női bajok ellen régóta fényes sikerűnek ismeretes — a fürdő vendégek kényelmes és mérsékelt árak melletti ellátásban részesüljenek.

A fürdő májushó 15-én nyitattik meg, azonban ételek és fürdő már most is kiszolgáltatóknak. Vasuti állomásai: Liszka-Tolcsva és Bodrog-Keresztur, hol az oda- és visszautazás jó uton kényelmes előfogatok által biztosítottak.

Konyhámba legnagyobb gondot fordítok s rajta leszek, hogy az előbbi bérlők alatt az e tekintetben sokszor kifogásolt ellátás a fürdő régi jó hírnevével összhangba jöjjön.

A fürdő használata iránti utasítás és más közegészségi intézkedés céljából állandó igazgató fürdőorvosról van gondoskodva.

Bővebb felvilágosítással szolgál

BOKOR E.

fürdő-bérlő.

Ugyaníde a kóser-vendéglőre vállalkozó kerestetik. Az érdeklődők e tekintetben a fürdő-bérlőhöz forduljanak.

2-2

H i r d e t é s,

A Szerencsvidéki Takarékpénztár részéről — főkönyvelőjének más pénzüntézethez lett elválasztásával megürült főkönyvelői állásra évenként 800 frt fizetés mellett, a megválasztott egyénnek — 1881. július 1-én leendő állása elfoglalása és 1000 frt cautio letételének kötelezettségével — pályázat hirdettetik, — felkéretnek tehát a pályázni kívánók, hogy pályázati folyamodásaikat, képzettségüket igazoló okmányokkal az igazgatósághoz legkésőbb 1881. június 1-ig nyujtsák be.

Szerencs, 1881. május 1-én.

**Szerencs-vidéki Takarékpénztár
igazgatósága.**

1-1

Magyar-Francia biztosító részvény-társaság

(alapja 8 millió forint teljesen befizetve négy millió forint aranyban.)

Alólírt s.-a.-ujhelyi főügynökség felhívja

a t. gazdaközönseget vetései jégbiztosítására.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság idei árszabási módja a tavalyihoz teljesen hasonló, a t. gazdaközönseget, ha vetései jégbiztosítást nem szenvedtek, ez idén is a szabályszerű

dijaknak csak felét fizeti

kár esetén, de csakis a károsult tábláktól a szabályszerű díjak másik fele után fizetendő, de csakis 5% felüli kárnál.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság a t. gazdaközönseget előnyére az idén következő újabb kedvezményeket nyújtja:

a) biztosítási ajánlatokat jégverés ellen is elfogad hat évre úgy, hogy a 6-ik évet a gazda ingyen élvezi.

b) Itt következő egységi árakat állapított meg, melyek a kártérítés alkalmával irányadók maradnak, még akkor is, ha a piaci árak a kár idején alacsonyabbak is, u. m. Buza 12 frt, rozs 10 frt, árpa 8 frt stb. Ezen árakon belül a biztosítás tetszés szerint eszközölhető.

c) A kárbecslésnél, az elnök választás körüli nehézségek esetén, elnököt az illetékes bíróság nevezi ki.

d) Ha a vetést aratás közben éri jégverés, az aratás megszakítás nélkül folytatható, egy próba terület meghagyása mellett.

Kitűnik ebből, hogy a magyar-francia biztosító részvény-társaság idei jégbiztosítási díjai is absolute olcsóbbak és feltételei kedvezőbbek mint bármely más társaságnál.

Bővebb felvilágosítást nyújt és biztosítási ajánlatokat elfogad az alantírt főügynökség, valamint helybeli és vidéki ügynökei.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság

s.-a.-ujhelyi főügynöksége:

LÖVY ADOLF.

2-3

Az erdőbényei fürdő

megnyitása.

Van szerencsém a t. cz. közönseget tudomására hozni, miszerint az erdőbényei fürdőt 6 évre bérbe vevén, mint a múlt évben úgy ezután is minden igyekezettel rajta leszek, hogy ezen

kitűnő gyógyhelyen

mely árnyas erdő közepén, kies és védett fekvésénél fogva a légzőszervi bántalmakban szenvedőkre nézve sikeres klimatikus gyógyhelynek bizonyult s melynek timsós-vasgáliczos forrása a csúzos, kőszvényes, vérhiányon alapuló s kivált női bajok ellen régóta fényes sikerűnek ismeretes — a fürdő vendégek kényelmes és mérsékelt árak melletti ellátásban részesüljenek.

A fürdő májushó 15-én nyitattik meg, azonban ételek és fürdő már most is kiszolgáltatóknak. Vasúti állomásai: Liszka-Tolcsva és Bodrog-Keresztur, hol az oda- és visszautazás jó uton kényelmes előfogatok által biztosítottak.

Konyhámról legnagyobb gondot fordítok s rajta leszek, hogy az előbbi bérlők alatt az e tekintetben sokszor kifogásolt ellátás a fürdő régi jó hírnevével összhangba jöjjön.

A fürdő használata iránti utasítás és más közegészségi intézkedés céljából állandó igazgató fürdőorvosról van gondoskodva.

Bővebb felvilágosítással szolgál

BOKOR E.

fürdő-bérlő.

Ugyanide a kóser-vendéglőre vállalkozó kerestetik. Az érdeklődők e tekintetben a fürdő-bérlőhöz forduljanak.

2-2

Hirdetés.

A Szerencsvidéki Takarékpénztár részéről — főkönyvelőjének más pénzügyintézetbe lett elválasztásával megürült főkönyvelői állásra évenként 800 frt fizetés mellett, a megválasztott egyénnek — 1881. július 1-én leendő állása elfoglalása és 1000 frt cautio letételének kötelezettségével — pályázat hirdettetik, — felkértek tehát a pályázni kívánók, hogy pályázati folyamodásaikat, képzettségüket igazoló okmányokkal az igazgatósághoz legkésőbb 1881. június 1-ig nyújtsák be.

Szerencs, 1881. május 1-én.

**Szerencs-vidéki Takarékpénztár
igazgatósága.**

1-1



A közeledő jégbiztosítási idény

alkalmából

van szerencsénk értesíteni a t. cz. közönséget, miszerint

A TERMÉNYEKNEK JÉGELLENI

biztosítását

„az első magyar általános bizt. társaság“

a legelőnyösebb feltételek

és kedvezmények mellett készséggel eszközli.

Bővebb felvilágosítást nyújt az alantirt főügynökség, valamint helybeli és vidéki ügynökei.

AZ ELSŐ MAGYAR
ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

miskolczi főügynöksége

RÖSZLER.

HORVÁTH.

1-3

ELŐFIZET

Egész évre
Félévre
Negyedévre

Bérmentelle
ismert kezelt
na

Észiratok n
vi

Egyes szá

A nyilttér

mond sor

A pénz

Valóba
élénk pénz
punk keret
piacznál. R
jai lesznek
A fényesek
nak sorozt
arany nap
bankár-vil
mével fogj
Évfor

(1873-ban
söleg a pé
galom ura
az üzérke
felelő, de
viszonyok
ban, a kar
eseményn
alapjában

A pé
a peszimi
hogy nag
Hogy a p
kintetben
vitatnunk
az uralko
elhinni, n
mily hata
tól függ
tására. N
közeledn
pénn szül
kodniok
végett a

Angolors
közében,
különböz
molyabb
vének ke
ügyének
kontrahá
bankot a
gait, és
annyi az
nek elő
Az első
legneve
Ezek a
piaczo
nem fej
pénzpiac

A
vetkezik
kintsük
specziál
rák-mag
realizála
6%-os
dottak
reláthat
hajtásai
a leggo
ugyan,
bankár,
san azt

ügy-ből.